

Zeitschrift: Ingénieurs et architectes suisses
Band: 109 (1983)
Heft: 15-16

Sonstiges

Nutzungsbedingungen

Die ETH-Bibliothek ist die Anbieterin der digitalisierten Zeitschriften auf E-Periodica. Sie besitzt keine Urheberrechte an den Zeitschriften und ist nicht verantwortlich für deren Inhalte. Die Rechte liegen in der Regel bei den Herausgebern beziehungsweise den externen Rechteinhabern. Das Veröffentlichen von Bildern in Print- und Online-Publikationen sowie auf Social Media-Kanälen oder Webseiten ist nur mit vorheriger Genehmigung der Rechteinhaber erlaubt. [Mehr erfahren](#)

Conditions d'utilisation

L'ETH Library est le fournisseur des revues numérisées. Elle ne détient aucun droit d'auteur sur les revues et n'est pas responsable de leur contenu. En règle générale, les droits sont détenus par les éditeurs ou les détenteurs de droits externes. La reproduction d'images dans des publications imprimées ou en ligne ainsi que sur des canaux de médias sociaux ou des sites web n'est autorisée qu'avec l'accord préalable des détenteurs des droits. [En savoir plus](#)

Terms of use

The ETH Library is the provider of the digitised journals. It does not own any copyrights to the journals and is not responsible for their content. The rights usually lie with the publishers or the external rights holders. Publishing images in print and online publications, as well as on social media channels or websites, is only permitted with the prior consent of the rights holders. [Find out more](#)

Download PDF: 16.01.2026

ETH-Bibliothek Zürich, E-Periodica, <https://www.e-periodica.ch>

Carnet des concours

Restructuration du quartier Crochetan-Cotterg, à Monthey

Résultat du concours d'idées

- 1^{er} prix: Fr. 15 000.—
F. Boschetti, arch. FAS/SIA, Epalinges.
2nd prix: Fr. 9 000.—
Ch. Beck, arch., Monthey.
3rd prix: Fr. 7 000.—
Atelier d'architecture J. Chabey et M. Voillat, Monthey.
4th prix: Fr. 3 000.—
J. Longchamp et R. Froidevaux, arch. FAS/SIA, Lausanne.

Achat: Fr. 2 000.—
Ch.-A. Meyer, P. Baechler, R. Jordan, arch., Sion.
L'exposition a eu lieu du 1^{er} au 10 juillet 1983 et a été malheureusement annoncée beaucoup trop tardivement, ainsi que cela devient une habitude fâcheuse de nos collègues valaisans! Nous le regrettons et nous reviendrons ultérieurement sur cet important concours.
François Neyroud

continu/alternatif et d'une pompe immergée. La pompe est le seul élément transportable du système. Le convertisseur Grundfos a un rendement de plus de 95%, ce qui est très élevé, comparé aux constructions antérieures.

Le système solaire Grundfos a été développé avant tout pour les pays ne possédant pas de réseau électrique suffisant.

La relation entre l'énergie solaire à disposition et le besoin en eau a été prise en considération. Par intensité solaire maximale, le système rend au maximum. De jour, l'eau est pompée dans un réservoir d'accumulation, ce qui permet d'irriguer à toute heure (même de nuit).

Grundfos espère vendre ce système solaire avant tout pour l'irrigation à très faible débit (goutte-à-goutte), pour les plantations d'arbres fruitiers et les petites fermes.

Ce système a été développé selon la conception suivante:

- grande sécurité
- grand rendement
- entretien minimal
- pas de frais de courant électrique.

La durée d'un système de pompage solaire Grundfos est de 10-20 ans. Etant donné que ce système n'emploie pas de courant électrique et ne demande pratiquement aucun entretien, il est possible de l'employer de façon rentable. Les frais d'énergie étant en constante augmentation, la rentabilité de ce système s'accroît constamment.

Pompes Grundfos SA
Industriestrasse 31
8305 Dietlikon
Tél. 01/833 33 77

mique et du tabac, ainsi qu'aux centres de traitement de l'information. Il a également sa place dans les secteurs de la météorologie, de la recherche et de l'enseignement.

En plus de sa forme moderne et plaisante, la caractéristique dominante de l'appareil réside dans la disposition à plat de la bande enregistreuse; une grande fenêtre panoramique permet de saisir d'un seul coup d'œil la totalité des données enregistrées. Les organes de mesure sont entièrement logés dans le boîtier, ce qui les protège de tout contact involontaire. La température est détectée au moyen d'un élément à bilame, l'humidité par un élément à cheveu naturel spécialement traité.

La durée d'enregistrement peut être réglée à volonté à 7 jours ou à 24 heures. Le mouvement d'horlogerie à remontage manuel a une durée de marche de 8 jours. L'enregistrement se fait au moyen de stylets à fibres ou à encres. L'appareil est en outre livrable au choix avec ou sans serrure à clef.

Haenni & Cie SA
3303 Jegenstorf
Tél. 031/96 00 11
Télex 32 386

Produits nouveaux

Grundfos développe un système de pompage solaire

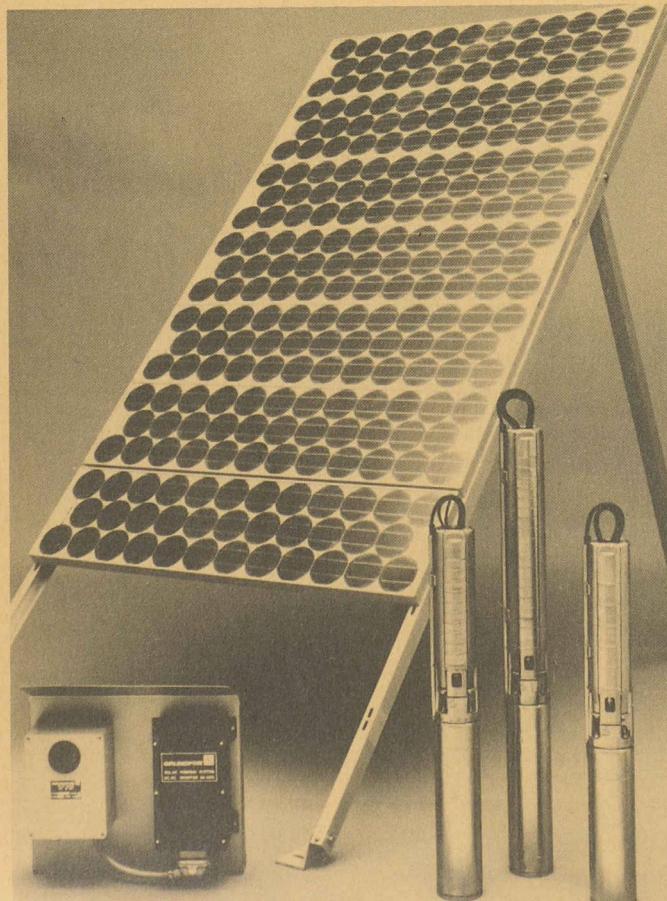
Grundfos lance à nouveau une première mondiale en introduisant sur le marché une pompe immergée alimentée par le courant provenant de cellules photovoltaïques.

Dès aujourd'hui, ce système révolutionnaire, qui transforme l'énergie solaire en courant alternatif, est mis en vente dans le monde entier. Le système de pompage solaire Grundfos est le seul système à courant alternatif reconnu par la Banque mondiale et choisi pour une installation pilote.

Par l'introduction de modules photovoltaïques, le système est capable de fournir une puissance électrique allant jusqu'à 1,5 kW et la quantité d'eau pompée va jusqu'à 250 m³ par jour. A faible rendement, le système peut pomper jusqu'à une hauteur de refoulement de 120 m. Ce système existe en 22 grandeurs normalisées.

Le système comprend une pompe immergée Grundfos, type SP, pour un puits de 4". La pompe est entraînée par un moteur immergé Grundfos du type normalisé.

Le système est très simple: il se compose de cellules photovoltaïques, d'un convertisseur courant



Le système de pompage solaire Grundfos.

Nouvel enregistreur panoramique

Le thermo-hygromètre KRK 501 est un appareil jumelé qui mesure et enregistre simultanément la température et l'humidité de l'air. Son domaine d'application est très vaste et s'étend aussi bien aux entrepôts frigorifiques qu'à ceux de l'industrie papetière, textile, alimentaire, chi-

Vie de la SIA

Communications SVIA

Candidatures

M. Jean-Marc Chapallaz, ingénieur mécanicien, diplômé EPFL en 1968. (Parrains: MM. F. Bossard et U. Mocafico.)

M. Maxence Gross, architecte, diplômé EAUG en 1966. (Parrains: MM. H. Schaffner et M. Bucher.)

Nous rappelons à nos membres que, conformément à l'article 10 des statuts de la SVIA, ils ont la possibilité de faire une opposition motivée par avis écrit au comité SVIA dans un délai de 15 jours.

Passé ce délai, les candidatures ci-dessus seront transmises au Comité central de la SIA.

